



БЪЛГАРСКА БОЛНИЧНА
АСОЦИАЦИЯ

Изх. №

230

Погнус:

01.07 2020г.

ДО
СВЕТОВНАТА ЗДРАВНА
ОРГАНИЗАЦИЯ

ДО
Г-Н КИРИЛ АНАНИЕВ МИНИСТЪР
НА ЗДРАВЕОПАЗВАНЕТО НА
Р. БЪЛГАРИЯ

ОТ
БЪЛГАРСКА БОЛНИЧНА
АСОЦИАЦИЯ
със седалище и адрес на управление гр.
София, бул. "Цар Борис III" №85, ет. 1,
ап. 2, представлявано от Председателя
на УС адв. Свилена Димитрова

Относно: Covid-19

УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И
ГОСПОДА,

От ББА изразяваме своята благодарност за предоставената възможност за участие на членовете ни в проведения през м. май 2020 г. Уебинар на тема „Превенция и контрол на инфекциите и Клинично управление в контекста на Covid-19.

За нас бе интересно и полезно да се чуем насоките и добрите световни практики на гостите от страна на СЗО - Д-р Дина Пфейфер и Ана Паула .

Българска болнична асоциация подкрепя идеята за развитието на една по-добра Здравна система в България, за това да я направим достъпна за всички пациенти, но същевременно модерна и на световно ниво.

Предизвикателство за всички болници по света през последните месеци е да запазят

TO
THE WORLD HEALTH
ORGANIZATION

TO
MR. KIRIL ANANIEV MINISTER OF
HEALTH OF THE REPUBLIC OF
BULGARIA

FROM
BULGARIAN HOSPITAL
ASSOCIATION
with registered office and address of
management Sofia, 85 Tsar Boris III
Blvd., 1st floor, apt. 2, represented by the
Chairman of the Management Board
Attorney-at-Law Svilena Dimitrova

Subject: Covid-19

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

From BBA we express our gratitude for the opportunity provided to our members to participate in the webinar held in May 2020 on "Infection Prevention and Control and Clinical Management in the context of Covid-19.

It was interesting and useful for us to hear the guidelines and good world practices of the guests from the WHO - Dr. Dina Pfeiffer and Anna Paula.

The Bulgarian Hospital Association supports the idea of developing a better healthcare system in Bulgaria, in order to make it accessible to all patients, but at the same time modern and world-class.

The challenge for all hospitals around the world in recent months has been to maintain

Българска болнична асоциация

адрес; гр. София, 1612, бул. Цар Борис 3 №85
ет. 1, ап. 2, тел: 0883 326 084;
e-mail: bba.bba@abv.bg



БЪЛГАРСКА БОЛНИЧНА
АСОЦИАЦИЯ

доверието на пациентите си, същевременно да положат най-добрите грижи и форми на лечение в условията на световна пандемия от Covid-19.

Констатираме обаче, че е налице празнота в уредбата за поведение на болниците в епидемиологична обстановка, спрямо пациентите които влизат за планов прием и спрямо персонала.

Буди тревога нарастващия брой на инфектираните лекари, здравни специалисти и лица от немедицинския персонал. В същото време МЗ все още не възприема необходимостта за масово прилагане на PCR тестове в лечебните заведения. Това касае както тестването за Covid-19 преди приема на пациенти, така и регулярните тестове на персонала.

Този факт сериозно застрашава медицинските кадри на всички болнични структури и рефлективно бъдещото обслужване на пациенти.

Пример от последните дни е повишената заболяемост в Сливенските болници у нас и увеличеният брой заразени медицински кадри именно заради неизвършени тестове на всички пациенти. Това е повода да настояваме отново пред компетентните институции за генерално решение на проблема..

Наше становище за необходимостта от прилагане на PCR изпратихме до отговорните институции веднага след разрешаването на плановия прием на 19.05.2020 г.

От началото на епидемията до този момент, основната тежест за работа в

the trust of their patients, while providing the best care and treatment in the face of a global Covid-19 pandemic.

However, we find that there is a gap in the regulation for the behavior of the hospitals in an epidemiological situation, towards the patients who enter for scheduled admission and towards the staff.

The growing number of infected doctors, health professionals and non-medical staff is worrying. At the same time, the Ministry of Health still does not perceive the need for mass application of PCR tests in medical institutions. This includes both pre-admission Covid-19 testing and regular staff testing.

This fact seriously endangers the medical staff of all hospital structures and reflectively the future care of patients.

An example from the last days is the increased morbidity in the Sliven hospitals in our country and the increased number of infected medical staff precisely because of failed tests of all patients.

This is the reason to insist again before the competent institutions for a general solution to the problem.

We sent our opinion on the need for PCR to the responsible institutions immediately after the planned admission was renewed on 19.05.2020

From the beginning of the epidemic until now, the main burden of working in special

Българска болнична асоциация

адрес: гр. София, 1612, бул. Цар Борис 3 №85
ет. 1, ап. 2, тел: 0883 326 084;
e-mail: bba.bba@abv.bg



БЪЛГАРСКА БОЛНИЧНА
АСОЦИАЦИЯ

специалните епидемиологични условия се поема от болниците.

Има Лечебни заведения които бяха принудени да инвестират в разкриване на отделения за Covid-19, други допълниха апаратурата си, но абсолютно всички изразходваха огромни ресурси за запасяване с предпазни средства и дезинфектанти, до нива, които са много над стандартите заложи в техните прогнозни разходи за 2020 г.

По тази причина считаме, че сме длъжни да ви обърнем внимание, че следва и е да бъде задължение на всяка държава да гарантира сигурността на здравната си система.

Очакванията и на гражданите и на болниците е, поне докато няма дългосрочна яснота как ще се финансира системата, Министерство на здравеопазването да поеме на разходите за всички PCR тестове, в интерес на всички български пациенти и на нормалното функциониране на системата на здравеопазването.

Тази позиция беше подкрепена и от Българския лекарски съюз, като с недоумение беше посрещнато разпространеното от Министерство на здравеопазването съобщение, с което беше обявено, че изискването на PCR тест като условие за прием в болница е незаконосъобразно.

Съсловната организация остро възразява срещу заплахите за санкции и проверки от Изпълнителна агенция „Медицински надзор“ на лечебните заведения, които всъщност се опитват да гарантират сигурността на своите пациенти и своя персонал.

epidemiological conditions is borne by hospitals.

There are hospitals that have been forced to invest in opening compartments for Covid-19, others have supplemented their equipment, but absolutely all have spent huge resources on storage of protective equipment and disinfectants, to levels that are well above the standards set in their forecasts for 2020.

For this reason, we believe that we must draw your attention to the fact that it should be and it is an obligation of every country to ensure the security of its healthcare system.

The expectations of both citizens and hospitals is, at least until there is long-term clarity on how the system will be financed, that the Ministry of Health will bear the costs of all PCR tests, in the interest of all Bulgarian patients and the normal functioning of the health system.

This position was also supported by the Bulgarian Medical Union, and the announcement spread by the Ministry of Health with bewilderment was welcomed, declaring that the requirement of a PCR test as a condition for admission to a hospital is illegal.

The professional organization strongly opposes the threats of sanctions and inspections by the Medical Supervision Executive Agency of the medical establishments, which are in fact trying to ensure the safety of their patients and their staff.

Българска болнична асоциация

адрес; гр. София, 1612, бул. Цар Борис 3 №85
ет. 1, ап. 2, тел: 0883 326 084;
e-mail: bba.bba@abv.bg



БЪЛГАРСКА БОЛНИЧНА
АСОЦИАЦИЯ

Изискването на PCR тест при хоспитализация не е прищявка, а е необходимост. Политика и отговорност на всяко едно лечебно заведение е да защити служителите и пациентите си. Лечебните заведения имат право да определят вътрешни правила за прием на пациенти.

Твърдението, че изследванията трябва да бъдат за сметка на лечебните заведения е неприемливо. Неприемливо е и пациентите да бъдат натоварвани с неочаквани разходи.

Намирането на решение на въпроса свързан с финансирането на здравната ни система в условията на пандемията е от съществено значение за бъдещото функциониране на болничната система.

Това е причината, поради която с настоящето се обръщаме и към Световната здравна организация, която следва да дава препоръки в световен план, съобразявайки се с тежестите, които здравната системата може да понесе, в този труден както за пациенти, така и за лекари момент.

От ББА оставаме отговорни към обществеността и приветстваме институциите и организациите за диалог и приемственост.

С уважение:


Адв. Свилена Димитрова
Председател на УС на ББА

Requiring a PCR test on hospitalization is not a fad, but a necessity. It is the policy and responsibility of every medical institution to protect its employees and patients. Medical institutions have the right to determine internal rules for admission of patients.

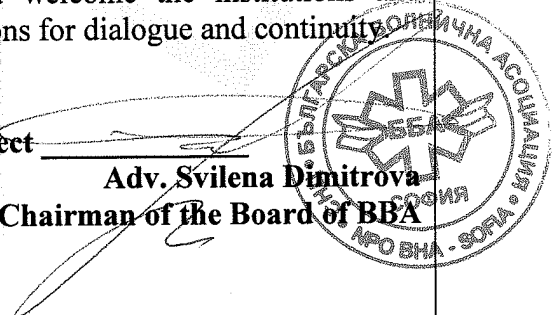
The claim that research should be at the expense of medical institutions is unacceptable. It is also unacceptable for patients to be burdened with unexpected costs.

Finding a solution to the issue related to the financing of our health system in the conditions of the pandemic is essential for the future functioning of the hospital system.

This is the reason why we hereby turn to the World Health Organization, which should make recommendations worldwide, taking into account the difficulties that the health system can tolerate, in this difficult time for both patients and doctors.

From BBA we remain responsible to the public and welcome the institutions and organizations for dialogue and continuity.

With respect


Adv. Svilena Dimitrova
Chairman of the Board of BBA

Българска болнична асоциация

адрес; гр. София, 1612, бул. Цар Борис 3 №85
ет. 1, ап. 2, тел: 0883 326 084;
e-mail: bba.bba@abv.bg